

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Az eperjesi „Széchenyi-kör“ és a „sárosmegyei gazdasági egyesület“ közlönye.

Szerkesztői iroda és kiadó-hivatal:

főntca, 328-ik szám alatt,
az Eperjesi Bankegylet könyvnyomda-helyiségeiben.

de intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény,
valamint előfizetés, hirdetés és a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden szombaton.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre : : : : : 4 frt.
Félévre : : : : : 2 „
Negyedévre : : : : : 1 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapestben
és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DÍJ:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös
hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. —
Nyitltér minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmertetlen
levelek csak ismerős kezektől fogadtatnak el.

Inségi ügy.

Az inségi küldöttség f. hó 4-én ülést tartván, gondoskodott arról, hogy a szűkölködőknek most az uralkodó kemény téli idő alatt is legyen kerestetre mód nyujtva.

Hogy ez irányban minő intézkedések történtek, t. olvasóink, kik az ügy iránt érdeklődnek az alább közölt hirdetményből kivehetik, melyet a küldöttség ez ügyben kibocsátott.

A Girált-szvidniki utvonalon legközelebb bányákban kőfejtés, a fejtett kőnek fuvarozása és a kifuvározott anyagnak törése által fog kerestet adni, miért is a következő tudni valók hozatnak köztudomásra.

1. A fentirt téli munkálatnál alkalmaztatni csupán a tapolyi és makoviczai járás munkaképes inséges lakosai fognak, ha ebbeli minőségüket, illetőségi helyök községi előjáróságának bizonyítványával igazolandják, a Girálton és Szvidniken 1880-ik évi február hó 12-ik napjától kezdve a tapolyiak részére Girálton, a makovicziak részére Szvidniken működendő felvételi hivatalnál.

2. A fentirt munkálatok 1880. évi február hó 16-án fognak megkezdetni oly módon, hogy az első héten csak a bányákban és csupán férfiak fognak alkalmaztatni és pedig körülbelül 300 munkás a tapolyi, 300 pedig a makoviczai járásból. A második héten már a bányákban kifejtett kő kifuvározatni is fog mintegy 50 makoviczai és 50 tapolyi fuvaros által, a 2-ik hét közepe táján pedig a kifuvározott kő törése ujabban hozzávetőleg 300 makoviczai és 300 tapolyi, részben női munkás is lesz alkalmazandó.

3. Fizetésül nem időszakhoz kötött napi bér fog adni, hanem alapul fog vétetni oly munka, melyet egy középszerű munkás illetőleg kettős fogat egy nap végezni képes. — Minden köbméter kőnek a bányabani termelése 40 krba, és minden köbméter kőnek törése szintén 40 krba fog számittatni. A fuvarozásnál azonban nem csak a fuvarozott mennyiség, de a távolság is hova a fuvarozás történik, tekintetbe fog vétetni mérnöki számítás alapján, úgy hogy egy középszerű fuvar naponta 2 frtot fog kereshetni.

A kézi munkánál meghatározott 40 krból azonban készpénzben csak 5 kr. fog fizettetni, kanem adatik megfelelő érték gyanánt 3 liter kukorica és napi élelem, mely utóbbi fog állani egy kettős adag leves anyagból és 850 gramm tiszta rozsból sült kenyérből.

A fuvarosok készpénz fizetést nyernek, szabadságokban fog azonban pénz helyett megfelelő mennyiségű kukoricát előállítási áron és élelmet levonás mellett kívánhatni.

4. A munka átvétel szombatonként, az átvételi iverk alapján a tapolyiak részére Girálton, a makoviczaiak részére pedig Szvidniken.

5. Egy kettős adag leves anyag három meszely vízben lévén forralandó, figyelmeztetnek a munkába állani kívánók, hogy megfelelő edényt, ugyszintén a kukoricának zsákot hozzanak magokkal.

6. A nyert fizetésen felül a munkások ingyenes elszállásolásban fognak részesítettetni.

7. A kavicstöréshez kalapács, vagy ezt pótló eszköz hozandó a munkás által.

Kelt Eperjesen, Sárosmegye inségi küldöttségének 1880. évi február hó 4-én tartott üléséből.

Eperjesi Széchenyi-kör.

A zene- és képzőművészeti szakválasztmány f. hó 1-én ülést tartott, mely alkalommal a többi között következő érdekes határozatok keletkeztek.

F. hó 12-kén házi zeneestély rendeztetik, melynek műsorozata a kör helyiségeiben közzé fog tétetni. Határozatba ment továbbá, hogy Haydn József nagy zeneköltő születésnapjának évfordulóján, azaz f. é. március hó 31-én emlékünnepegy fog rendeztetni.

Örvendetes tényként bejelentetett a szakválasztmány, hogy a létesítendő zenekar (orchestra) alakítása céljából az elnök által kibocsátott iver szöveggel járultak hozzá zeneértőink aláírásaikkal, úgy a zenekar tényleges létesítésére most már biztos kilátás lévén a részvételre késznek nyilatkozott tagok alakulás végett meghívásával az elnök bizott meg, kinek ez ügyben kifejtett buzgalma teljes elismerést érdemel.

Végül a szakosztály egyhangulag határozta az igazgató-választmány előtt javaslatba hozni Liszt Ferenc, Erkel és Volkmann kitünő hazai művészeknek tiszteleti tagokul leendő megválasztását, úgy szintén Elischer ur kassai lakosát is, ki a zeneművészet iránt nagy érdeklődéssel viseltetvén, fiait művészeknek kiképeztetve s a zeneművészetnek már sok anyagi áldozatot is szentelt. Megemlítjük még, hogy Rózsavölgyi és társa budapesti cég távirati kérdést intézett az iránt mily anyagi eredménnyel lephetne fel Eperjesen e hó közepe táján. — A szakválasztmány tekintettel az inséges viszonyokra, ez idő szerint anyagi eredményt nem biztosíthatván, ily értelemben adott választ.

Csevegések.

Jelige: Régi dal, régi dal,
dicsőségről . . .

Eperjesen, 1880. február 4-én.

Régen volt mikor e lap hasábjain ily cím alatti elmeuttatások voltak napirenden; azóta Eperjesen sok minden megváltozott: a fekete sas előtti gesztenyefákat kivágták, a koldus-adót behozták, a lövész-egylet meghalálzott, ellemben a Széchenyi-kör megalakult; kik akkor még pillangók gyanánt látogatták sorra a nyiló virágokat, azóta békésen nyugosznak Hymen békőiban, s a mely leánykák akkor még gyerekszamba mentek, azóta már fölvetették a „Nagysádok“, sorába.

Sok változott az igaz, de sok a régiben is maradt; így például az *uri casinó* még mindig fennáll: azt hittük, hogy ez idén, midőn a már szinte rendszeressé váló *urak bálja*, az inséges viszonyok nyomora alatt elmaradt, mindannak vége szakad, a mi az „uri“ melléknevet viseli; volt is egy időben szó a fusióról, akkor azonban méltányos gravamanként a nagy casinó kalaphordási és egyéb amerikai manerjait hozták fel; a nagy casinó — mint értesültünk intézkedett is ruhátár iránt a melybe a kalapok elhleyezhetők legyenek, s csak most sült ki, hogy nem ez volt a lapis offentionis mert a „társas kör“ óriási erőfeszítéssel felszámolta valamennyi kártyasztalát, és ily „nagy látogatottságnak örvendvén“ elhatározta, hogy nem fusioánl, „sem kalappal sem kalapantalanul“, mint az egyszeri táblaliró mondta a megyei közgyűlésen. Fennáll tehát, megfogya de meg nem törve, bár a gazdasági egylettel egyetemben elmondhatja magáról Tallérosy Zebulonról: „pinz nincs, semmi sincs; in sem vagyok csak, vaanttatódóm, mert lenni muszáj!“

Előbb említettem a *Széchenyi-kört*, mely ma-holnap első diszgyűlést fogja ünnepelni, azután, mint halljuk, lakomát is rendez, örülvén ifju életének, melynek reményteljes voltát mi sem bizo-

nyitja annyira, mint hogy a kör most a *terjeszkedési tervek* és vajadások stádiumában van. Dalegylete már megalakult, egy műkedvelői zenekar alakulóban van, az egylet immár második szállásában sem talál elég helyet, estélyei annyira látogatottak, és Pater Janus jámbor rajongásában javaslatokat tesz a nagy terem és mellékhelyiségek kibérlésére, a kör *szellemi tőkét* elegendőnek találván arra, hogy vele a nagy termet kitérjük és kivilágituk, — vagyis inkább (nehogy valaki szavai félremagyarázása miatt emeljen szót!) elegendőnek vélvén a kör szellemi tőkét arra, hogy anyagi tőkét is teremtsünk vele, ha nem ezerféle jótékony célokra, de egyszer már a magunk javára rendezünk előadásokat. Hisz ez mind igen szép dolog, csak hogy sok viz fog még a Tárccán lefolyni, a míg Eperjes közönségének két harmadrésze más jelentőséget is tulajdonítand a műkedvelői fellépésnek, mint azt, hogy *jótékonyági pótdó* kivetésének legletszetősebb neme legyen. Tudja-e Janus ur Ö atyásága, minő agitatio indult meg a Széchenyi-kör ellen, mikor egyszer, *egyetlen egyszer* saját létezésének kérdésért merté szinlapra tűzni? tudja-e hogy a tagok nagyrészevel birkozni kell a tagdíjakért, holott nincs egylet a világon mely ily olcsó áron *ennyit* nyujtana!

Ha azonban a nagy terem féle kombinációk egyelőre csak afféle szünnap csevegések, a melyeknek közeli megvalósulását senki sem praetendálja, a tervezet *ezen* nemében szivesen követtem Pater Jánust; és ily értelemben azt hiszem meg tudnánk árulni egy gyékényen, „Denn wer widerspricht, der spricht doch,“ és *tervekre* nézve semmi sem lehet oly gyászos és dicstelen, mint az agyonhallgatás.

Tehát — miután már tervekről beszélünk, — mért ne említeném meg, hogy a „Széchenyi-kör“ dilettánsainak körében megpendült az az eszme, miszerint egy kis műkedvelői szini conservatoriumot kellene szervezni, melyben dilettánsaink a szavalást, taglejtést s a színjátéknak egyéb elemeit és alapjait, játszva mulatságképen de mégis rendszeres összejövetelek és lezckék útján fokozatosan tanulnak meg; miért hallgatnám el, hogy néhány színelőadás kiváló sikere és az inségesek ügye körüli buzgalom azt a tervet is szőnyegre hozta már: mozgósítsa magát a színészeti választmány jelebb dilettánsaival, és betanulván egy néhány darabot kitünően, tegyen kirándulásokat Kassára, Szebenbe, Bártfára, Lőcsére, mindenütt inségeseink javára rendezvén előadásokat, s mindenütt fényes reklamot csinálva Eperjesnek és a Széchenyi-körnek! Vagy menjünk tovább: nem boszantó-e, hogy a kör működése a nyári hónapok alatt egészen fennakad? Tegyük róla, hogy ezen is segítve legyen; béreljük ki a lövölde üresen álló helyiségét, és folytassuk ott a téli estélyeket nyáriak alakban: alakítsunk *nyári színikört*, melybe dilettáns előadásainkat helyezendjük át, s melynek Lehmann minden művénel sebb hátsó decoratióját a soóvári hegyek panorámája képezhetné; szerződtesünk egy szellemdúst kávést, a ki a la Ganymed fog frissítőket nyujtani az újságolvasóknak; rendszeresítsünk kuglipartietkat, melyeknél csak bizonyos idegen nyelven egyen szabad veszekedni, és croquet-játékot, melynek hivatalos nyelve az angol legyen; a nagy terjedelmű pázsiton azonkívül abroncs és tollabda-játékot rendezhetünk XIV. Lajos korabeli jelmezekben, (mily festői kép!) s hogy semmi se hiányozzék: fusioánljunk az alakulandó csolnakdával, arrangirozzunk jelmezes csolnak-versenyeket, kivívén dalegyletünket a csolnokokra, hogy pástortüzes, holdfényes éjszakákon ábrándos dalokkal keltse föl a hegyek visszhangját, míg a borkuti erdő özikéi (nem tudom vannak-e?) fülfeket hegyeyve, kíváncsian emelik föl fejüket a lomb sűrűjéből, a kecskelábu faunok kiülnek az erdő szélére s az idegenszerű dallam accordjaihoz hangolják syrinzöket, a szende Oreádák pedig kilopódzva rejtekeikből leszállanak a völgy mélyébe, — közénk vegyülnek és — beiratják magukat a Széchenyi-kör tagjaiul. . . .

Ah a tervek, a szép tervek! Azokból soha sem fogyunk ki! szinte veszélyes elmélyedni beléjük, az ember azon veszi észre magát, hogy nem

tudja többé: „hol végződik az ironia és kezdődik a mennyország.“ . . .

Szerencsére az ilyen tervezésekkel Eperjesen nem vesztélyeztetünk semmit; a mi közönségünk nem nagyon gyülekező, nem elég egy sziporka, hogy lángra lobbanjon; nálunk sokkal érthetőbben és hathatósabban kell beszélni a mi meghallgatóink, azután még egy felévig magyarázni a mondottakat, hogy megértessünk, vagy inkább félre ne értessünk. Ha Themistokles azt mondta: „üss csak hallgass meg!“ minálunk azt kellene mondania: „ütlek hogy meghallgass!“; a ki nem hisz szavainak, az nézzen utána a Felvidékben és Eperjesi lapokban, mennyi cikket kellett írni tüzoltó-egyletről és Széchenyi-körrel, a mi a tüzoltó-egylet és Széchenyi-kör létrejött.

Egy szóval: közönségünk semmiben sem oly nagy, mint a közönség. Mi nem gyuladunk oly könnyen Achillesi-haragra, mint e lap bártfai levelezői, mikor arról van szó, hogy hány „rigorisáló fiatal“ van a városban; hidegvér, uraim! az ilyen statisztikai adatokat egész higgadsággal kell tisztába hozni, nem polemizáló modorban.

A közöny azonban magában véve dicséretes, és hasznos tulajdon az életben, nem akarom tehát vád gyanánt emlegetni, annál kevésbé, mert úgy látszik, hogy közönségünk csak azért lobban nehezen lángra, hogy ha egyszer neki gyuladt valaminek, lángja annál tartósabb legyen!

Hanem mit mondjunk akkor, ha az érzéketlenségig menő közöny maguk az egyletek s ezek választmányaiiban mutatkozik? ha például egy közmívelődési egyesület választmánya, ott a hol egyik legjárakörbő nap számosa gyalázatosan megtámadtatik azért, mert a kör sikerét nem akarta egyéni aspirációknak feláldozni, — „méltósága“ megőrzését abban látja, hogy „összegyűlvén, tanakodván“ elhatározza, miszerint „intézkedés szüksege, nem forog fenn“ és szépen napirendre tér az egész dolog felett, — holott az mondatott, hogy az a „napszamos“ compromittálta a választmányt?

Mit mondjunk? — hát akármit, hogy azt az inséges idők okozták, vagy a nagy hideg, vagy más efféle; mintha bizony a csevegőnek kötelessége volna magyarázni és ítéletet mondani ott a hol a Széchenyi-kör hallgat!

Különfélék.

Felolvasás a Széchenyi-körben. Az „Eperjesi Széchenyi-kör“ magyar irodalmi szakválasztmánya f. hó 9-én hétfőn d. u. 6 órakor házi előadást rendez, melynek alkalmával Dr. Sebestyén Jenő fog felolvasást tartani „a fényűzésről.“

Az inségi konyhára — az I.—V. számban közlöttek kivül — újabb adakoztak:

A közp. pénztárban: Holländer Leo febr. havi részlete 15 frt — Benczúr József második részlete 5 frt — Dr. Breyer Adolf második részlete 4 frt Az ev. jótékony leány-egylet 15 frt 80 kr.

Pletényi E. ivén: Barthos Tivadar 1 frt — Özv. Jánosy Irma 6 frt. Bóna Istvánné 50 kr.

Novák Mihály ivén: Boross 1 frt. — Hamborszki 1 frt — Molitorisz Ferencz 1 frt Kakusz István 1 frt — Halko János 2 frt — Lyorko János 50 kr.

Kösch F. ivén: Rosenberg János február hóra 3 frt.

A folytonos kemény időjárás egyre éleszti a nyomort, s annak tulajdonítandó: hogy míg városi koldus-váltási segélyben 134 egyén részesül, más részről az inségi konyha étadagainak számát is már 133 napi adagra kellett emelni!

TÁRCA.

A kis Zozó.

Harsányan zeng a trombita,
A fuvola s fagót,
Hetven zenész fú és dobol
Győzelmi indulót,
S zajognak százan, ezereken —
Mint megáradt folyó —
Várják, hogy mikor jó ki már
A picit, szép Zozó.

Mert általában kedveli
A műértő világ;
Lángolnak érte nagy urak
S rajong az ifjuság.
Ha táncol büszke paripán,
Mi szép, mi bájos!
Ujjong ezernyi sokaság,
„Éljen a kis Zozó!“

Ó rá szeliden mosolyog,
Szép arca kipirul,
Míg rája minden oldalról,
Virág esője hull.
Majd felszökik oly könnyedén:
Miként a bérci hó,
S a mén nyerit, — jól tudja, hogy
Hhátán a kis Zozó!

S kísérik lángoló szemek,
Melyekben csupa tűz.

A soóvári önkényes tüzoltó-egylet által 1880 évi januárhó 24-én rendezett tombola összes bevétele:
107 frt. 03 kr.
költsége: 41 „ 94 „

Ennek folytán tiszta jövedelme: 65 frt 09 kr. volt, melynek fele része az inségesek felsegélyezésére, fele része az ottani tüzoltó-egylet javára fordított. Ez alkalommal felülfizetést teljesített: Főtisztelendő Pletényi apát ur 3 frt. Tisztelendő Sikorszky pleb. ur 1 frt. Dr. Mosanszky Győző ur 1 frt. Tekt. Czirbusz ur 1 frt 50 kr. Tekt. Nehrer Ágoston ur 2 frt. N. N. 5 frt. N. N. 50 kr., miért halás köszönetet nyilvánítottunk.

Mintaszertü bizonyítási eljárás. Hogy mennyire nem felel meg sok törvényes intézkedésünk tényleges állapotainknak, mutatja számos eset. — Különösen áll ez a kisebb polgári peres ügyekben való eljárás s nevezetesen a községi bíraskodást szabályozó törvényről, melyre népünk még nincs megérve. Ennek illusztrációjaként közöljük az alábbi híven lemasolt tárgyalási jegyzőkönyvet, melyhez — úgy hisszük — nem kell bővebb commentár. — Tárgyalási jegyzőkönyv, felvettett Hr. . . ón 1879. december *n a községi bíróság által. Jelenlévők az alólírottak. Tárgy: X. Y. lakos felperes személyesen megjelenvén, előadja, miszerint X. Y. lakosnő neki 12 frt 32 krral tartozik. Azt fizetni nem akarván, kérem őt elmarasztaltatni. — Alperesnő a tárgyalásra személyesen megjelenvén kijelenti, miszerint a keresetbe vett összeggel felperesnek nem tartozik. — Ítélet: Alperesnő köteles a keresetbe vett 12 frt 72 kr. és felmerült 55 krnyi bélyeg, jegyzői fuvardíj és bírósági költséget 7 nap különbeni végrehajtás terhe alatt lefizetni. — X. Y. felperes. — Alperesnő az aláírást megtagadta. — X. Y., bíró. — X. Y., hites. — X. Y., kisbíró. — X. Y., jegyző.

Koldus-adó! A f. hó 4-én megtartott városi közgyűlés alkalmával tárgyalatott a koldusok közgondozásával összefüggő költségvetés is. E szerint a koldusok ellátására a folyó évre 3923 frt 52 kr. szüksegtelvetvén, ezen szüksegtel fedezésére a f. é. januárhó elsején tényleg életbe lépett szabályrendelethez képest 6% községi pótlék kivétele lön elhatározva, melyhez az állami s közigazgatási tisztviselőknak, valamint a nyugdíjasoknak is hozzá kellend járulniok. Tény az, hogy a város lakossága a koldulás megszüntetése által nagy tehertől és alkalmatlanságtól szabadított meg, mely alkalmatlanság az uralkodó inség következtében kétség-telenül még sokkal nagyobb mérvet öltött volna, mint azelőtt; de tény az is, hogy a lakosság aránylag olcsón menekszik meg e tehertől, mert az egyesek azelőtt aránylag jóval többet voltak kénytelenek alamizsnák fejében áldozni, mint most, a midőn adójuk minden forintja után a folyó egész évre csak 6 krt fognak fizetni, — eltekintve attól, hogy a rendszabály életbeléptetése által a jótékonyági áldozatok a vagyonosság mérvéhez kellő arányba hoztattak.

Tekintve, hogy az amugy is szerfelett igénybe vett városi pénztár a koldusok járulékait eddigelé előlegezte, a közgyűlés elhatározta felhívást intézni a városi lakossághoz, hogy a pótléknak legalább első negyedévi részletét lehetőség szerint már most lefizesse. Oly kiváncsolom, mely a kifej-tettekhez képest teljesen méltányos.

Törvényszéki csarnok-rovatunkat térszüké miatt csak a jövő számban folytathatjuk.

Neurolog. F. hó 11-én meghalt Noszticius Károly élete 56-ik évében hosszú fájdalmas betegség következtében. Béke hamvaira!

Uj zenemű. Táborzsky és Parsch zeneműke-reskedésében Budapestben megjelent: *Székely Ka-*

talín. Eredeti operett. Énekhangra zongorakiséretel vagy zongorára külön szerző *Erkel Elek.* Szövegét írta: Lukácsy Sándor. Tíz dal: 1. Szép az élet. 2. Édes kedves kis hazám. 3. Szívemben két indulat. 4. Az én szívem. 5. Tizenhat éves kis lány. 6. Árva kis lány, szegény árva. 7. Egy csalódás nem halál. 8. Kupát ragadj. 9. Kis pacsirta édes társam. 10. Nem messze van. Ára: 1 frt 50 kr. Ezen operett a budapesti népszínházban nagy tet-zés mellett adatik elő.

Beküldetett.

Tisztelt szerkesztő ur! Egy botrányos eseménnyel kívánom szerkesztő urat értesíteni, melynek f. hó 4-én szerdán délután 2 1/2 órakor városunk főutcáján voltam szemtanúja. Ugyanis dr. Glück Lipót ügyvéd ur segédje, Rosenthal Adolf ur kíséretében Homonnára utazandók számba ülve a felső külváros irányába hajtottak, a midőn is sebes ügetés közben a nagy templommal szemközt egy kis-szebeni illetőségű már éltes pórasszonyt, ki nem volt képes idejekorán a lovak elöl menekülni, — legázoltak. S miglen a fiatal segéd a számból kiugorva a letiport áldozat felé sietett, addig a doctor ur érdemesnek sem találta kényelmes ülőhelyét elhagyni s a tetemesen megsérült nő után látni, hanem utitársát csakhamar járművébe utasítván, kereket vagy jobban mondvá szánkát oldva tova haladtak, az utcán járó s kelő samaritánusok gondozására bízva a szenvedőt.

Elvártunk volna Dr. Glück Lipót urtól — ki mint ügyvéd kisebb testi sértések elkövetésében is többször mint vádló lépett fel annyi humanitást ha már könyörülettel nem birt is: hogy az általa, ha nem is közvetlenül, de közvetve előidézett szerencsétlenséget avval igyekezett volna jóvá tenni, miszerint szánjából kiemelkedve a fájdalom s ijedségtől aléltat járművére emeltetvén a városi kórházba szállítani s orvosi segélyben részesíteni felebarátii kötelességének ismerte volna.

A súlyosan megsérült nő a közel eső házak egyikébe vitetvén gondosan ápoltatott mindaddig, míg orvosi segély érkezett, a honnan később a városi kórházba szállítottattat.

A sérülés H. kórházi orvos ur nyilatkozata szerint — nehéz testi sértés s állapota nagyon nagyon súlyos.

Ez a tényálladék, itéljen már most a művelt közönség felette.

Kelt Eperjesen, 1880. február 6-án.

Dessewffy Lajos.

Szerkesztői üzenetek.

Sz. G. urnak. Jelenlegi becses levelének tárgyát tisztán személyi kérdések képezik, melyek az olvasó közönséget nem érdeklik; azt tehát lapunk szerkesztői részébe, melynek hivatása közérdeklő dolgokkal foglalalkozni, föl nem vehetjük.

Aus dem Sitzungssaale der Stadtrepräsentanz.

Am 4. d. M. fand eine Sitzung der städtischen Repräsentanz statt, bei welcher Gelegenheit das Kostenpräliminare pro 1880 verhandelt wurde.

sonsten pflegen sich die Sitzungen, an deren Tagesordnung sich die Budgetverhandlungen befinden, in der Regel einer ganz außergewöhnlich starken Frequenz zu erfreuen. Dießmal war die Zahl der sich theilnehmenden Repräsentanten wohl auch keine geringe, doch eine so starke, wie in den Vorjahren, war sie nicht. Nichtsdestoweniger gestaltete sich die Debatte, zu welcher mehrere Posten namentlich des Ausgab-

Szegény Zozo oly ifju volt!
— S ez olyan nagy hiba! . . .
Hogy rózsalomb kigyót takar:
Nem álmodá soha.
Kegyetlen volt az ébredés . . .
Óh álnok áruló! —
Átkozta s mégis szereté
A picit, szép Zozó.

És kérdi anyja: „Gyermekem,
Mért vagy oly halavány,
Mondd, mi epeszti szivedet —
A szerelem talán?“ . . .
„A sirba vágyom, jó anyám —
És vágyam oly mohó! . . .“
Mond és zokog keservesen
A szegény kis Zozó.

S a lovardában zeng a kürt,
Harsan a trombita,
S mint minden este, ma is szól
Győzelmi hős dana; —
S zajognak százan, ezereken
Mint megáradt folyó,
Várják, hogy mikor jó ki már
A picit, szép Zozó.

Hiába várják; — kis Zozó
Egy megtört lilium.
Megtörte a szerelmi bú
S a lelki fájdalom. —
Agg anyja hó imát rebeg;
„Minő fehér vagy, óh! —
Isten veled, jó gyermekem,
Szép lányom, — kis Zozó!“ *Ahmed.*

„Hejh — mondják — mily dicsó alak!“
Oly karcsu, mint a fűz!
S nem tudja, mi a szerelem,
Be kár, hogy ily bohó!
Százak keserű vádja, hogy
Nincs szived, kis Zozó!

És üldözik mézes szavak —
S lesi ezernyi csáb . . .
De bár vakítja szemeit
Sok csalfa délibáb:
Hiába mind a hódolat,
A gyémánt meg a szó —
Közönnnyel veszi s neveti
A picit, szép Zozó.

Otthon agg anyja várja őt, —
Koros, gyengélkedő —
S két kis testvér élébe fut,
Ha este haza jó;
„Hoztam nektek szép koszorut!“
— Mosolyg az agg anyó,
S könnyel szemében áldja őt:
„Jó gyermekem Zozó!“

Multak hetek s a kis Zozó
Azóta hej be más!
Nem jó ajkára több mosoly,
Sem vidám kacagás.
Szívbe mindörökké cseng,
A hó szerelmi szó,
Melyet egy ifju suttogott:
„Szeretlek, kis Zozó!“

zongorakiséret-
kel Elek. Szó-
lal: 1. Szép az
Szívemben két
éves kis lány.
Egy családás
s pacsirta édes
a: 1 frt 50 kr.
zban nagy tet-

botrányos ese-
rtésitni, mely-
órákor vá-
Ugyanis dr.
enthal Adolf ur
szánba tilve a
midőn is se-
mal szemközt
pórásszonyt,
ak elől mene-
fiatal segéd a
at felé sietett,
alálta kényel-
en megsértült
hamar jármű-
mondva szán-
in járó s kelő
szenvédót.

Lipót urtól —
k elkövetésé-
fel amnyi hu-
birt is: hogy
közvetve elő-
ekezett volna
elkédve a fáj-
emeltetvén a
egélyben ré-
simerre volna.
zel eső házak
tt mindaddig,
nan később a

nyilatkozata
apóta nagyon

6-án.
ffy Lajos.

tek.
ének tárgyat tisz-
olvasó közönsé-
rkesztői részébe.
lakozni, föl nem

ale der
B.

g der städtischen
enheit das Ko-
urde.
ngen, an deren
ngen befinden,
h starken Fre-
Zahl der sich
keine geringe,
ahren, war sie
die Debatte,
des Ausgabe-

ar:

m.

szól

már

Ahmed.

Präliminäre Anlaß gaben, zu einer ziemlich inter-
essanten.

Im betreffenden Commissionsberichte wurde her-
vorgehoben, daß gelegentlich der Zusammenstellung des
Budgets möglichst rigoros vorgegangen worden ist,
indem in dasselbe diesmal nur die unbedingt not-
wendigsten Ausgaben aufgenommen wurden, hingegen
manche Positionen, deren Durchführung allgemein als
wünschenswerth angesehen werden, diesmal nicht an
die Tour gelangten, um das Ausgabe-Budget nicht
noch mehr zu belasten, als dies ohnehin schon der
Fall ist.

Es wird ferner hervorgehoben, daß das kommis-
sionell zusammengestellte Budget im Sinne der beste-
henden gesetzlichen Verfügungen auf die Dauer von
15 Tagen zur öffentlichen Einsicht ausgestellt und je
ein gedrucktes Exemplar desselben an die Mitglieder
der Repräsentanz verteilt wurde; Reklamationen oder
Einwendungen gegen dasselbe wurden jedoch nicht
eingetragen.

Zu den wünschenswerthen, jedoch dem künftige-
jährigen Budget vorbehaltenen Positionen gehören u.
a. der Ausbau des am Plage vor der gr. kath. Kirche
geplanten Kanals und der damit verbundenen Pflaster-
ung, der Bau der bereits seit zwei Jahren geplanten
Notariats-Kanzlei, die Ausbesserung der Kalvarien-
berger Straße, die zweckmäßige Verlegung der Über-
brückung des Grabens, welcher sich längs des Kubin-
gischen Hauses auf der oberen Vorstadt hinzieht,
ferner der Ausbau des Gemüthler Gasthauses u. s. w.

Trotzdem nun — wie schon auch hieraus er-
sichtlich ist — bei der Präliminirung der Ausgaben
knapp vorgegangen wurde, so ergab sich nach Vergleich-
ung der Ausgaben mit den Einnahmen ein Defizit
von über 9000 fl. Die Repräsentanz strich noch die
Summe von ungefähr 700 fl. — Da nun die nor-
malen Einkünfte und Einnahmen zur Deckung des
Defizits nicht ausreichen, so wurde beschlossen zu diesem
Behufe einen 14-perzentigen Gemeindeforschlag in An-
spruch zu nehmen.

Der Zuschlag hat sich demzufolge im Vergleich
zum Vorjahr allerdings vermehrt, doch ist das keines-
wegs als eine bedauernde Thatsache anzusehen,
denn dieselbe liefert im Gegentheil den Beweis, daß
die Repräsentanz im Laufe des Jahres bestrebt war,
den sich von Jahr zu Jahr steigenden Ansprüchen
des Publikums auch um den Preis gerecht zu werden,
daß hiedurch der Gemeinde größere Opfer auferlegt
werden.

Da im Sinne des Bettler-Statutes, welches am
1. Jänner d. J. thatsächlich ins Leben trat, im Zu-
sammenhange mit dem Jahres-Budget gleichzeitig auch
das mit der Abschaffung des Bettlerwesens verbundene
Kostenpräliminare zu verhandeln werden hat, so befand
sich auch dieses letztere an der Tagesordnung.

Aus demselben ist ersichtlich, daß die Zahl jener
Unbemittelten, beziehungsweise Bettler, die im Sinne
des erwähnten Statutes auf Gemeindefosten zu erhal-
ten sind, bis heute 134 beträgt, deren Betheilung
täglich die Gesamtsumme von 10 fl. 72 kr. d. h.
auf das laufende Jahr — 366 Tage — 3923 fl.
52 kr. ausmacht.

Dieser Bedarf ist bekanntlich mittelst eines japa-
raten Gemeindeforschlages, zu welchem im Sinne des
Statutes auch die Staats- und administrativen Be-
amten, ferner die Pensionisten beizusteuern haben —
zu decken.

Da nun die gesammten direkten Staatssteuern
sich hier auf 70759 fl. 53 kr. belaufen, so wurde zur
Deckung des erwähnten Bedarfes die Einhebung von
6% Zuschlag beschlossen, welcher die Summe von
4245 fl. 3 kr. ergeben wird. Diese Summe ist nun
zwar um 321 fl. 51 kr. höher als jene des Bedarfes,
was sich aber als eine Nothwendigkeit herausstellt,
wenn in Betracht gezogen wird, daß in Folge der
Reklamationen voraussichtlich auch in diesem Jahre
Steuerabschreibungen stattfinden, welche naturgemäß
auch den Zuschlag beeinflussen werden.

Unsere Einwohner, die von der Bettlerplage bis-
her so arg heimge sucht waren, sehen nun ihren lang-
ersehnten Wunsch erfüllt. Die Bettlerplage ist abge-
stellt und kommt die Einwohnerchaft auch finanziell
wohlfeiler davon, da nach jedem Gulden Steuer für
das ganze Jahr bloß 6 Kreuzer zu zahlen sein wer-
den, wogegen dem Einzelnen, namentlich den Kauf-
leuten jeder Samstag verhältnißmäßig ungleich höher
zu stehen kam. Dabei ist in Betracht zu nehmen, daß
sich das Bettelthum jetzt in Folge der so mißlichen
Zustände und des allgemeinen Nothstandes erst recht
zu einer wahren egyptischen Plage gestaltet hätte. Es
kann also Jedermann froh sein, so billigen Kaufes
davongekommen zu sein.

Als Ablösung der Bettlerplage wird also ein
sechszehnjähriger Zuschlag eingehoben werden; da nun
aber die Bettler schon seit dem 1. Jänner d. J. von
der Stadtkassa mit den betreffenden Beträgen that-
sächlich theilt werden, in Folge dessen derselben eine
beträchtliche Belastung erwuchs, so wurde beschlossen,
an die Einwohnerchaft einen Aufruf ergehen zu las-
sen, daß dieselbe in Anbetracht der erwähnten Um-
stände, wenigstens den auf das erste Vierteljahr des l.
J. entfallenden Theil des Bettler-Zuschlages je früher
und nach Möglichkeit schon jetzt in der Stadtkassa
einjahle.

Wir hoffen, daß dieser Aufruf, welcher gewiß
nur recht und billig ist, nach Gebühr gewürdigt wer-
den wird.

Tagesneuigkeiten.

Anweis über das Erträgniß des am 29. v.
M. stattgehabten Wohlthätigkeits-Concertes und die
bei dieser Gelegenheit gespendeten Ueberschüssen. —
An Ueberschüssen lief ein:

Vom Professor des kath. Gymnasiums, H. Grabo-
vicz 1 fl. Prof. Tragor 1 fl., vom hiesigen Abt und
Stadtpfarrer H. Metenyi 3 fl., v. hies. Eisen-Station-
s-Chef Melzer 2 fl., v. hies. Eisen-Beamten H. Fleischer
Markus 2 fl., v. h. Eisen-Beamte H. Köhazy
1 fl., Herr Ladislaus v. Szinyen sen. 10 fl., Herr
Franz Majchte aus Rajchau 10 fl., Ritter Goldschmidt
aus Dubnik 25 fl., Herr Albert v. Kubinyi 2 fl. 49
kr., Herr Viktor Libay 1 fl., Herr Gsch Alois 1 fl.,
Frau v. Koolitz-Kolbenhayer 1 fl., Herr Theodor von
Berzeviczy 2 fl., Herr Forstath v. Balatits 2 fl.,
Herr Otto v. Schmidt 1 fl., Herr Dr. Gedejuty aus
Krompach 2 fl., Herr Alexander v. Bujanovits 5 fl.,
Herr Oberst. Graf Michelburg aus Berzeviczy 3 fl.,
Herr Ludwig v. Szentandráy 5 fl.

An Ueberschüssen liefen noch ein: Von Herrn
Leo Holländer 3 fl., v. H. Bezirksrichter Matthya-
sofsky 3 fl., v. H. f. u. Spawedoberst Meyer 2 fl.,
v. H. Libay 1 fl., bizonyos koszoruból telmaradt 2
frt, Gerichtspräsident Vekhy 3 fl., Gerichtsrath Köseghy
1 fl., in Summa 92 fl. 49 kr.

Als Vertreter wurden dem Vizegouverneur Hrn.
Sigmund v. Pechy übergeben 513 fl. 99 kr.

Die erste Fest-Generalsversammlung des Szé-
chenyi-för findet am 15. d. M. im Komitatshausjaale
statt und werden zu derselben sämtliche Mitglieder
des Vereines eingeladen.

Am Abend desselben Tages findet ein Bankett
der Mitglieder statt und circulirt bereits die Liste,
welche von den Theilnehmenden unterzeichnet
werden kann.

Tanzfränzchen. Wie wir vernehmen, wird die
Operieler Jugend am 21. d. M. in den Localitäten
der „Neuen Welt“ ein geschlossenes Tanzfränzchen
veranstalten.

Zu Gunsten der Sárojer Nothleidenden fand
den 5. d. M. in Leutschau eine Dilettanten-Vorstellung
statt, bei welcher Gelegenheit eine neueres Werk „Ner-
vus rerum“ zur Aufführung gelangte.

Das Zustandekommen der Vorstellung ist ein
Werk Ihrer Hochgeborenen der edelherzigen und kunst-
sinnigen Frau Gräfin Anna v. Csáky-Bolza.

Concert. Das Concert unseeres Violin-Virtuosen
Herrn August Hazslinsky wird am 6. März l. J.
unter Mitwirkung mehrerer geübter Kräfte, Damen,
sowohl, als Herren, im großen Saale stattfinden.

Selbstmordversuch. Der hiesige Schuhmacher-
gehilfe B. machte sich im Laufe der vorigen Woche in
einer Anwendung von Melancholie mittelst Scheide-
wasser zu vergiften. Mund und Hals erlitten in Folge
dieser fürchterlichen Verlegungen. B. blieb indessen am
Leben und befindet sich gegenwärtig im städtischen
Krankenhanse in ärztlicher Pflege.

Neurolog. Am 2. d. M. verschied nach längerem
schmerzvollen Leiden Josef David Lux im 76. Lebens-
jahre. Friede seiner Asche!

Der kurzathmige Fajshing erreicht mit dem am
10. d. M. abzuhaltenen wohlthätigen Dominoball
seinen Höhepunkt und zugleich sein Ende.

Der Ball wird bekanntlich mit einem Tombola-
spiel verbunden sein, welches sich voraussichtlich zu
einem recht interessanten gestalten wird.

Das neue Theater. Der aus dem Schooße der
städtischen Finanzcommission entwendete engere Aus-
schuß beschäftigt sich neuerdings eingehend mit der
Frage der inneren Einrichtung des neuen Theaters,
welche endlich ernstlich an uns herangetreten ist, in-
wiefern das Gebäude binnen wenigen Monaten fertig
dastehen wird.

Die Aufgabe, welche da zu lösen ist, ist insofern
eine schwierige, weil sie — wie so ziemlich alle mo-
dernen Fragen — eine finanzielle Seite hat; — und
diese ist es eben, welche den Kern der Sache aus-
macht. Es handelt sich nämlich darum, die ganze
innere Einrichtung zu beschaffen, ohne die ohnedies er-
schöpften städtischen Finanzen in Anspruch zu nehmen.
Zur Deckung der Kosten stehen allerdings einige zu
den Zwecken angelegte Fonds zur Verfügung; dieselben
reichen aber nur zu einer theilweisen Deckung aus,
und muß daher der fehlende Theil auf sozialen Wege
beschaffen werden.

Da es nun aber an der Zeit ist, die Sache
thatsächlich in Angriff zu nehmen, so wurde beschlossen,
in erster Reihe den Bühnenraum sammt Maschinenrie
und Dekorationen vollständig herzustellen u. z. soll die
erstere nach den Plänen des bekannten Maschinenisten
des Volkstheater's, die letzteren hingegen von Lehmann
ausgeführt werden, wozu die zur Verfügung stehenden
Fonds genügend sind.

Dann heißt es, für die Einrichtung des Zu-
schauerraumes Sorge zu tragen, wozu vorläufig noch
kein Geld vorhanden ist. Wir glauben, daß behufs
Deckung der hiedurch beanspruchten Kosten am zweck-
mäßigsten jener Modus in Anwendung gebracht wer-
den könnte, welcher beinahe überall den erwünschten
Erfolg hatte, d. h. der Logenverkauf. Es wäre vielleicht
an der Zeit sich diesbezüglich zu orientiren; wir un-
sererseits sind der Meinung, daß dieses Mittel auch
bei uns nicht erfolglos bliebe.

Kinderlegen. Im Ris-Gradnaer Pfarrensprengel
in der Ortschaft Szimma, gemäß dieser Lage die
Frau des Landwirthes Nezefta Peter von Drillingen,
darunter 2 Mädchen und 1 Knabe, die ganz normal

entwickelt sind und sich wohl auf befinden. Dieselbe
Frau „beglückte“ vormem ihren Mann zweimal mit
Zwillingen, so daß diese drei Familienereignisse dem
armen Peter innerhalb drei Jahren sieben gesunde
Kinder einbrachte.

Ein falscher Kofuth. In den Vereinigten Staa-
ten Nordamerikas trieb sich in letzter Zeit ein siche-
rer Naphegi herum, der sich für Franz Kofuth aus-
gab und unter diesem Namen allerlei Schwindeleien
verübte. Besonders frech trieb es „unser Landsmann“
in Venezuela, wo er sich das Vertrauen des nordame-
rikanischen Konsuls zu erwerben suchte, bis endlich die
„Philadelphia Times“ den Gauner entlarvte.

Ein Liebesdrama. Unlängst wurde aus Temes-
vár berichtet, daß eine junge Wittwe, Frau Elise St.,
welche im Begriff stand, einen neuen Ehebund zu
schließen, — in einer Anwendung von Eifersucht
ihrem Leben ein Ende gemacht, indem sie sich eine
Kugel in's Herz jagte. Nun melden die Temesvárer
Blätter, daß am 31. v. M. auch ihr Bräutigam Jgn.
Schweizer, ein aus Olmütz gebürtiger Hüften-Gelbe,
sich an ihrem Grabe erschossen hat, nach dem er sich
den ihren Grabstein schmückenden Kranz auf's Haupt
gelegt hatte. In einem Schreiben, daß man bei ihm
fand, erklärte er, den Tod seiner Geliebten nicht über-
leben zu können, und bat, an ihrer Seite begraben zu
werden.

Ein Denkmal für Johann Ludvig. Die Be-
wohner des Käsmarker Wahlbezirks beabsichtigen
auf Initiative der Bürger von Béla, ihrem eifrigsten
Vertreter Johann Ludvig, der in Béla begraben
liegt, ein Denkmal zu errichten. Zu diesem Zwecke
hat der Abgeordnete Dr. Thomas Beckeff unter den
Abgeordneten eine Sammlung eröffnet, welche 92 fl.
ergab.

Fruchtpreise vom 6. Feber 1880.

Waggen per 100 Kilogr.	fl.	10.—	10.50
Weizen	100	13.50	14.50
Gerste	100	7.25	8.50
Hafer	100	5.65	6.25
Weiß	100	8.20	8.30
Erbsen	100	8.50	9.50
Linsen	100	11.—	—
Böhlen	100	11.—	—
Erbsapfel	100	4.—	—

Felelős szerkesztő: **Kyss Géza.**

Kiadó-tulajdonos: **Az Eperjesi Bankegylet.**

Friedrich Kobilicz,
Steinmetz in Eperies,
zeigt dem geschätzten Publikum hiemit höflichst
an, daß er das

**Gustav Maurer'sche
Steinmetzgeschäft**
(dessen Leiter er seit 2 Jahren gewesen)

übernommen hat,
und empfiehlt sich dieselben zur solidesten, ge-
schmackvollsten und möglichst billigsten Ausfüh-
rung aller in Steinmetzschaff schlagenden Arbeiten.

Hirtetmény.

Ezennel közhirrre tétetik, hogy

1. a sz. kir. Eperjes város tulajdonához
tartozó kőbánya s az alatta fekvő kert f. é.
aprilhó elsejétől 3 évre leendő bére adása
tekintetéből f. é. februárhó 18-ik napján s

2. a vám- és helypénzszedési jognak f.
é. aprilhó elsejétől három évre leendő bérbe-
adására nézve f. é. februárhó 19-ik napján
mindenkor d. e. 10 órákor a városház ta-
nácstermében nyilvános árverés fog tartatni.

Miről a vállalkozni szándékozók azzal
értesítettnek, hogy zárt s 10% bánatpénzzel
ellátott írásbeli ajánlatok az árverés megke-
zéseiig szintén elfogadotnak, s hogy az árve-
rés feltételek a városi számvonól megte-
kinthetők.

151 2-3

Eperjes város tanácsa 1880. jan 30-án.

Bau- u. Möbel-Niederlage.

Johann Woloszinovits in Eperies,
Grabengasse Nr. 68. nächst dem Proviant-Hause.
empfehlte seine eingewenen fertigen Möbel-Erzeugnisse aus trock-
nem, abgelagerten Holz, u. z.: doppelte und einfache Chiffons,
Bücherkästen, Glaskästen, Credenze, Betten, Nachtkästen und
Waschkästen mit Marmorplatte, Salon-, Schreib- und Sopha-
tische, seine Schlafzimmers-Garnitur mit Schnitzarbeit und ge-
tröpft zu den billigsten Preisen.

Eine bedeutende Berliner Butter en gros-
Handlung sucht gegen sofortige Cassé Butterlieferung
ten. Adressen sub. F. P. 2153 befördert **Rudolf
Moose, Berlin S. W.**

Hirdetmény.

A nagymélt. m. kir. közmunka- és közlekedési miniszterium az 1880 évi januárhó 24-én kelt 21739/1879 számú rendeletével a Budapest-Kassa-duklaai államut eperjesi utmesteri szakaszán levő 39 és 60 számú Somosújfalusi és Kenda Tarcafolyói híd padlózatának újítását 1762 frt 02 kr összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálat foganatosításának biztosítása céljából az 1880 március 1-én napjának d. e. 10 órájára a sárosmegyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdetik.

A versenyezni óhajtok felhívjuk, hogy a fentebbi munkálat végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó, s a részletes feltételekben előírt 10%-nyi bántépénzzel ellátott zárt ajánlataikat a kifizető nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz anynyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett magy. kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban, naponként megtekinthetők.

Kelt Eperjesen, 1880. évi februárhó 2-án.

Forgács József,
kir. főmérnök.

227 **MATTONI-féle** 4-12

giesshübli

legtisztább égvényes savanyúvíz,
a légzőszervek, gyomor és hólyag hurutos bántalmái ellen.

GISSHÜBLI LABDACSONK

mellbántalmak, köhögés és emésztési bajok ellen.
MATTONI HENRIK KARLSBADBAN.

Kapható a gyógytárakban és ásványvíz-kereskedésekben.

Zu verpachten.

Im Sároser Comitát, in den Gemeinden Girált, Fias, Szobos und Mátévágás ist der comaffirte adelige Grundcomplex der Frau Albertine v. Bánó und ihrem Sohne Zoltán v. Bánó gehörig, sofort zu verpachten.

Derselbe besteht aus

28.1318	Katastral-Joch Intravillangründe,	
583.323	" " " " " " " "	
79.366	" " " " " " " "	248 3-3
294.1020	" " " " " " " "	
690	" " " " " " " "	

Aufnahme der verhegten Waldstrecken; Schank- u. Mühlgerechtigkeiten, Wohn- und Wirthschaftsgebäuden, Brennerei fundus instructus u. s. w.

Auskunft ertheilt auf mündliche Anfragen
Dr. Gyula Schmidt, Advokat in Eperies.

Arverési hirdetmény!

Az eperjesi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság részéről közhírré tétetik: miszerint Hauptvogel született Hoffmann Mária hagyatékához tartozó Eperjes szab. kir. város 845. számú tjkönyvbeni 141 összeírású és 2000 frtra becsült ház az 1880 évi március 3-ik napján délelőtt 9 órakor Eperjesen Dobay Sándor kir. közjegyzőnek hivatalos helyiségében megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek mellett fog eladatni:

1. Kikiáltási ár a fentebbi becsár, — melyen alul az árverésre kitűzött ingatlan nem fog eladatni.

2. A venni kívánók 10% bántépénzt tartoznak letenni.

3. A vételár $\frac{1}{3}$ -részét fél hó, $\frac{1}{3}$ -részét egy és fél hó, az utolsó $\frac{1}{3}$ - részt két és fél hó múlva az árverés napjától számítva 6% kamattal együtt köteles a vevő lefizetni, — a bántépénz az utolsó részletbe számítatik be.

4. Vevő a megvett birtoknak használatába azonnal belép, — az átíratás azonban csakis az egész vételár kifizetése után eszközölhető.

5. Az árverési feltételek meg nem tartása esetén a prdts: 459. §-ban foglalt jogkövetkezmények súlya a vevőt terhelendi, — végül:

6. A vevő köteles a megvett épületeket tűzkár ellen biztosítani, — ugy az átruházási, valamint a közterheket is; ez utóbbit a vétel napjától viselni.

Kelt az eperjesi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság 1879. decemberhó, 31-én tartott üléséből.

Tahy,
h. jegyző.

Péchy,
elnök.

Bérleti hirdetés.

A szepesmegyei Curiatybei tanulmányi alaphoz tartozó és a kassa-oderbergi vasut vonalán fekvő

a) Curiatybei Tamás-Arnóth- és hadusfalvi szomszédos határokból létező 270 $\frac{344}{1600}$ holdnyi.
b) A porbai és matyasovci határban lévő 97 $\frac{1369}{1600}$ cat. holdat képező birtok, valamint ezen utóbbi bérlethez tartozó porbai három kövő örlő- és fűrész-malom a nagyméltóságú vallás és közokt. ministerium 31024/1879 sz. rendelete folytán 1880-ik április 1-től hat egymásután következő évre bérbe adatik.

Bérleti szándékozók felhívjuk, hogy zárt ajánlataikat f. évi februárhó 16-ig esti 5 óráig alulírt főtisztviseléshez adják be. A zárt ajánlathoz csatolva kell lenni minden hold után számított egy forint ovadéknak valamint azon nyilatkozatnak, hogy az ajánlattevő a feltételeket ismeri és elfogadja.

A bérleti feltételek az alulírt főtisztviselt hivatalban megtekinthetők.
Utóajánlatok vagy a feltételektől eltérések el nem fogadhatók.

Bérlők, kik tartozásban vannak, vagy az uradalommal pörben állanak, nem versenyezhetnek.
A.-Mislye, 1880. év januárhó 14-én.

Kir. közalapítványi főtisztviselés.

erhalten auf frankirte Anfrage bereitwilligst gratis sowohl direct als durch nachstehende Firma die ausführliche Gebrauchsanweisung über die ganz unschädliche Unterleibs-Bruchpflaster von Gottl. Sturzenegger in Herisau (Schweiz). Derselben sind eine Menge ausgezeichneter Zeugnisse und Dank-schreiben vollständig beigelegt. Bestellung nach allen Ländern. Preis der Salbe: D. W. fl. 3.20 per Loth. Erhältlich durch **Fr. Formágyi**, Apotheke zur heil. Maria in Budapest.

Zu Kellemes ist ein instruirtes Gut sammt comfortablem Wohnhaus mit Garten und Wirthschafts-Gebäuden vom 1. April zu verpachten. Näheres bei Stefanie v. Keozer, obere Vorstadt Nr. 150 zu erfragen.

240 3-3

Poudre de Serail.

Blaháné Louiza művésznő kedvenc arcpora.

Ezen arcpor, vegytanilag tökéletesítve, minden ártalmas szerekétől mentes és oly kitünő tulajdonságokat egyesít, hogy minden eddig a kül- és belföldön készített porokat sokszorosan felülmúlja; nagymérvű federeje az arcot az időjárás kellemetlen befolyásától megóvja, az arcnak és a testszöveteknek ifjú és természetes színezetet kölcsönöz, úgy hogy a legélesebb szem sem képes a port rajta észrevenni, mely kitünő hatásaiért Blaháné Louiza asszonyság következő sorokkal tüntette ki:

T. Müller J. L. ezelőtt Vadász Ferenc özv. utódja illatszerezés urnak Budapestben.

A Poudre de Serail, melyet ön feltalált, valóban kitünő és nemében páratlan, mert nemcsak az arcon láthatatlan és tartós, de egyszersmind rendes használatnál ártalmatlansága által az arca különös jótékony hatást gyakorol, a minőt még eddig semmiféle arcpornál nem tapasztaltam, mely kiváló tulajdonságaiért jövőben mint kedvenc arcporomat kizárólag fogom használni, és még vagyok győződve, hogy felülmulhatatlan jóságáért általános elismerésnek fog örvedeni.

Tisztelettel
Blaha Louiza.

Creme Pompadour.

Az illatszert terén jelentékeny párisi kitünőségekkel való összeköttetésem folytán sikerült a világhírű és fölötté határos „Creme Pompadour“-t egész eredeti tisztaságában és erejében előállítanom. Ez azon szer, melylyel a hírneves asszony egész agg koráig fenn tudta tartani csodaszépességét anélkül, hogy az egészségének ártott volna; azért nem mulaszthatom el a t. hölgyvilágnak azt a leghatásosabban ajánlani. — E kitünő szer, jóval fölülmul minden eddigi e nemű gyártmányt. Egy tégely ára használati utasítással 1 frt 60 kr.

Csak azon készítmény valódiságáért kezeskedem, mely alantí védjeggyel el van látva. Legnagyobb választék valódi francia és angol illatszerekben.



kapható. — Vidéki megrendelések potosan eszközöltenek.

Minden doboz POUDRE DE SERAIL a mellékelt bejegyzett védjeggyel van ellátva, 60 kr. és 1 frt dobozokban; valódi minőségben csupán a feltalálónál Müller J. L. ezelőtt Vadász Ferenc özv. utódja, illatszerezés a „Virág-királyné“-hoz Budapest, koronahereg-utca 2. sz. 236 5-10

A Nagy-Sárosi műmalom részvénytársulat

ez évi

rendes közgyűlése

f. é. februárhó 10-ik napján,

délután 3 órakor fog sz. kir. Eperjes város tanácstermében megtartatni, mire a t. cz. részvényesek ezennel az alapszabályok értelmében tisztelettel meghívattak.

A tanácskozás tárgyai:

1. Az igazgatóság jelentése az 1879-ik üzleti évről, s annak alapján szükségelt határozatok.
2. A felügyelő bizottság jelentése.
3. Az évi osztalék meghatározása.
4. Egy igazgatósági tagnak választása.
5. A felügyelő bizottság választása.

241 3-3

Jegyzet. Azon részvényesek, kik teljesen befizetett, de részvények iránt be nem cserélt igényjegyek alapján kívánják szavazati jogukat gyakorolni, felkéretnek hogy igényjegyeiket a társulati igazgatóságnál Eperjesen legkésőbb folyó év februárhó 7-ig elismervény és szavazati lap átvétele mellett tegyék le.

Kelt Eperjesen, 1880. januárhó 15-én.

Jelenik-Almácssy István,
elnök.